

Français :

Article 1 - Champ d'application des conditions générales de vente

Les présentes conditions générales régissent de plein droit toutes les ventes de séjours réalisées sur le site www.campingbelloche.com. Elles font partie intégrante de tout contrat conclu entre le camping et ses clients.

Chaque client reconnaît avoir pris connaissance des présentes conditions générales préalablement à toute réservation d'un séjour, pour lui-même et toute personne participant au séjour.

Conformément à la loi en vigueur, les présentes conditions générales sont mises à la disposition de tout client à titre informatif préalablement à la conclusion de tout contrat de vente de séjour. Elles peuvent également être obtenues sur simple demande écrite adressée au siège de l'établissement.

Article 2 - Conditions de réservation

2.1 Prix et règlement

Le prix des séjours est indiqué en euros, TVA comprise. L'attention du client est attirée sur le fait que n'est pas comprise dans le prix la taxe de séjour.

Pour les réservations emplacement camping : toute location est nominative et ne peut être cédée. La location ne devient effective qu'avec notre accord et après réception du montant total du séjour et des frais de réservations qui doit être parvenu

Pour les réservations location : toute location est nominative et ne peut être cédée. La location ne devient effective qu'avec notre accord et après réception du montant total du séjour et des frais de réservation. Le calendrier de règlement est le suivant : 30% à la réservation et le solde 1 mois avant votre arrivée, seule la taxe de séjour sera réglée sur place (0.50€ par jour et par personne âgée de plus de 18 ans. Pour tout retard non signalé, la location devient disponible 24 heures après la date d'arrivée mentionnée sur le contrat de réservation. Passé ce délai, et en l'absence de message écrit, la réservation sera nulle et l'acompte restera acquis à la direction du camping.

2.2 Modification de réservation

Aucune réduction ne sera effectuée en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé.

2.3 Annulation

Toute réservation non soldée conformément aux conditions générales de vente sera annulée. Pour toute annulation parvenue plus de 30 jours avant la date de début de séjour, 50 % de l'acompte sera remboursé.

2.4 Rétractation

Les dispositions légales relatives au droit de rétractation en cas de vente à distance prévues par le Code de la consommation ne sont pas applicables aux prestations touristiques (article L.121-20-4 du Code de la consommation).

Ainsi, pour toute commande d'un séjour auprès du camping, le client ne bénéficie d'aucun droit de rétractation.

2.5 Assurance annulation

Nous vous conseillons de souscrire une assurance annulation. Ce contrat vous offre une garantie annulation qui permet d'obtenir le remboursement des sommes versées en cas d'annulation de votre séjour ou de départ anticipé sous certaines conditions (maladie, accident...).

Tarifs assurances :

Emplacement camping : 3% du montant total de la réservation hors frais de dossier.

Location Mobil- Homes : 3% du montant total de la réservation hors frais de dossier.

Article 3 - Déroulement du séjour

3.1 Arrivées et Départs

En location : les arrivées s'effectuent à partir de 15 h, les départs s'effectuent avant 10 h, n'importe quel jour de la semaine.

En camping : les arrivées s'effectuent à partir de 12 h, les départs s'effectuent avant 12h, n'importe quel jour de la semaine.

3.2 Caution

Une caution de 250 euros par hébergement vous sera demandée le jour de votre arrivée. Caution demandée en carte de crédit (PLBS). Elle vous sera remboursée le jour de votre départ, pendant les heures d'ouverture de la caisse, après un état des lieux. La facturation d'éventuelles dégradations viendra s'ajouter au prix du séjour ainsi que le nettoyage si vous ne laissez pas l'hébergement dans un état de parfaite propreté. Si vous ne pouvez être présent lors de l'état des lieux, la caution vous sera retournée par courrier ou par mail (envoi du ticket scanné) en ce qui concerne le ticket « restitution de bien », caution faite par PLBS.

3.3 Départ

Tout retour de clé après 10h entraîne la facturation d'une nuitée supplémentaire. Toute prolongation de séjour doit être formulée 24 heures au moins avant la date de départ prévue.

Toute libération de l'emplacement après 12 h entraîne la facturation d'une nuitée supplémentaire à 50%. Toute prolongation de séjour doit être formulée la veille pour le lendemain.

3.4 Animaux

Les animaux sont admis à l'intérieur des locations avec l'accord du propriétaire et selon la taille de l'animal. Ils doivent être tenus en laisse et ne faire aucun dégât dans le locatif sous peine de voir disparaître le montant de la caution et plus selon les éventuelles dégradations.

3.5 Règlement intérieur

Comme la loi l'exige, vous devez adhérer à notre règlement intérieur, déposé à la préfecture, affiché à notre réception et dont un exemplaire vous sera remis sur demande.

Article 4 - Responsabilité

Le Camping décline toute responsabilité pour les dommages subis par le matériel du campeur-caravanier qui seraient de son propre fait ; une assurance pour votre matériel en matière de responsabilité civile est obligatoire (FFCC, ANWB, ADAC...).

Article 5 - Droit applicable

INFORMATIQUE ET LIBERTÉ

Lors de votre séjour, vous pourrez être photographiés et paraître sur notre prochaine brochure ou notre site du Camping Belle Roche. En cas de refus, vous devez le notifier par lettre recommandée avant votre arrivée. Les informations que vous nous communiquez à l'occasion de votre commande seront considérées par Le camping Belle Roche comme étant confidentielles. Elles seront utilisées uniquement par les services internes du camping Belle Roche, pour le traitement de votre commande et pour renforcer et personnaliser la communication et l'offre de services réservés aux clients du camping Belle Roche en fonction de vos centres d'intérêts. Elles pourront être utilisées dans le cadre de notre démarche qualité (Enquête de satisfaction, réseau Camping Sites et Paysages et Qualité Tourisme) et dans le cadre de notre affiliation à la Fédération Nationale de l'Hôtellerie de Plein Air. Conformément à la loi informatique et des libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, et d'opposition aux données personnelles vous concernant. Pour cela il suffit de nous en faire la demande par courrier à l'adresse suivante en nous indiquant vos noms, prénom et adresse :

Camping Belle Roche
Le Village
38930 LALLEY

Les présentes conditions générales sont soumises au droit français et tout litige relatif à leur ap eu de résidence.

En application de l'article L.141-5 du Code de la consommation, le consommateur peut saisir à son choix :

- l'une des juridictions territorialement compétentes en vertu du Code de procédure civile (Tribunal du domicile ou du siège social du défendeur, juridiction du lieu de livraison effective de la chose ou du lieu de l'exécution de la prestation de service)
- ou la juridiction du lieu où il demeurait au moment de la conclusion du contrat ou de la survenance du fait dommageable.

English:

Article 1 - Sales Terms and Conditions

The present sales terms and conditions rule all the stays sold on the website www.campingbellerochecom. They are included in the contract binding the establishment and the customers.

The client agrees to acknowledge these terms and conditions prior to any booking request for a stay concerning himself and any other person enjoying the stay.

According to the law in force, the present terms and conditions are available for the client for information only and prior to any contract for holiday purchase. The terms and conditions are available on written request to the establishment office.

Article 2 - Booking conditions

2.1 Price and payment

All prices are given in Euros, including VAT. The client's attention is drawn to the fact that the tourist tax is not included in the price.

Camping pitches booking requests: pitches booking requests are nominative and nontransferable. The lease is only effective after the establishment agreed and has received the deposit and the administration fees.

Rented accommodations booking requests: rented accommodations booking requests are nominative and nontransferable. The lease is only effective after the establishment agreed and has received the deposit and the administration fees.

Should you have any delay on the day of arrival and don't warn the establishment, the accommodation will be available 24 hours after the arrival date mentioned on the lease. After this time limit and without written message, the booking will be cancelled and the deposit will remain acquired for the establishment.

2.2 Changing your booking request

No discount will be granted for late arrivals and/or early departures.

2.3 Cancellations

According to the general sales terms and conditions, any booking with unpaid balance will be cancelled. 50 % of the deposit will be paid back for any cancellation received at least 30 days before the date of arrival.

2.4 Withdrawals

The legal dispositions related to withdrawals on on-line sales do not apply to tourist services (article L.121-20-4 from the French Code de la consommation).

For any on-line booking, customers will have no right of withdrawal.

2.5 Cancellation Insurance

We advise you to subscribe cancellation insurance. This contract offers you cancellation insurance enabling you have the paid sum back if you cancel your stay or leave earlier under certain events and circumstances (illness, accident, etc.).

Insurance prices:

Camping pitches: 3% of the total amount except administration fees.

Rented accommodations: 3% of the total amount except administration fees.

Article 3 - During your stay

3.1 Arrivals and departures

In rented accommodations, arrivals from 3 p.m. and departures before 10 a.m. Free day of arrival.

In camping pitches, arrivals from 12 p.m. and departures before 12 p.m. Free day of arrival.

3.2 Guarantee

A € 250 guarantee will be deposit on your arrival, it will be done with a credit card (PLBS). It will be given back on your departure during the reception opening hours and after inventory of fixtures. Any damage will be invoiced and added to the price of the stay as well as the cleaning fees if the accommodation is not perfectly clean when you leave. If you cannot attend the inventory of fixtures, your guarantee will be sent back by post.

3.3 Departures

Any delay for giving back the key after 10 a.m. and leaving the pitch after 12 p.m. will be invoiced one extra night or a half price for the afternoon. Should your stay be extended, you must warn the establishment at least 24 hours before the departure date set previously.

3.4 Animals

Animals are allowed inside the accommodations with a line, and just small ones. It's necessary to tell the owners before your coming. Any damage from the dog will be invoiced and added to the price of the stay in the accommodation.

3.5 Policies and procedures

In accordance with the law in force, the client agrees to subscribe to the Policies and procedures, listed in the Préfecture, available at the reception desk, it will be given on demand.

Article 4 - Liability

The establishment is not liable for any damages on the holiday-maker's equipment. Holiday-makers must have subscribed civil liability insurance for their equipment (FFCC, ANWB, ADAC, etc.).

Article 5 - Applicable Law

During your staying, you will be able to be photographed and appear on our next booklet or our website of the Camp-site Belle Roche. In the event of refusal, you must notify it by registered letter before your arrival if you reserved or before your departure if you come without reservation . Information that you communicate to us at the time of your order will be regarded by the camp-site Belle Roche as being confidential. They will be used only by the internal services of the camp-site Belle Roche, for the treatment of your order and to reinforce and personalize the communication and the service offering booked to the customers of the camp-site Belle Roche according to your centers of interests. They could be used within the framework of our approach quality (Investigation of satisfaction, network Sites et Paysages and Tourism Quality) and within the framework of our affiliation at the Fédération National de l'Hôtellerie de Plein Air. In accordance with the data-processing law and freedoms of January 6th, 1978, you have a right of access, of correction, and opposition to the personal data concerning you . For that it is enough to us to make the following request by mail at the address of it by indicating your names, first name to us and addresses:

Camp-site Belle Roche

The Village

38930 LALLEY

The present general terms are subjected to the French right and any litigation relative to their application falls within the competence of the Court of Bankruptcy or the bankruptcy court of the place of residence.

According to the L.141-5 article of the Code of consumption, the consumer can seize with his choice : one of the jurisdictions territorially qualified under the terms of the Code of civil procedure (Court of the residence or the head office of the defendant, jurisdiction of the place of effective delivery of the thing or the place of the execution of the performance of service) or the jurisdiction of the place where it remained at the time of the conclusion of the contract or the supervening of the detrimental fact.